

TO TEACHERS.

SEVERAL compilations of short and interesting French tales have been lately offered to the public. In all of them, however, expressions are found, which, although familiar to the ear of a Frenchman, offend that of a carefully educated English child. It is true that the French do not consider "Mon Dieu!" swearing; with them, it is equivalent to "Gracious!" or "Oh dear!" but it is certainly desirable that the eye and ear of the pupils of schools in this country should not become accustomed to such expressions. They have therefore been carefully excluded from this little work, as well as every thing of an unchristian tendency. It is designed for the first reading book. The style is simple, the sentences short, and containing few idioms, inversions, or difficulties. At the end of each page is a translation of the idiomatic expressions it contains, and of the words used in an acceptation not given in the dictionary.